

Gioielli della tradizione profetica

50 detti profetici

(la cui autenticità è accertata – aḥādīth ṣaḥīḥ)

Scelti e selezionati dallo Shaykh Salah AL AOUUD

Teologo dell'Università di Al-Azhar

A mia madre

Dora Teodora

per

il suo coraggio e il suo senso dell'equità

e per

l'attenzione alla verità 'scevra da pregiudizi'

il coraggio di non tradire mai se stessi

e il rispetto del sacro

che mi ha trasmesso

Sanja Luna Vivienne



Stampato presso:

Grafički Zavod Hrvatske d.o.o.
Zagreb – Hrvatska
dicembre 2011 – Muḥarrām 1433

Impaginazione a cura di:

Laser Plus d.o.o.

Copertina a cura di:

Laser Plus d.o.o.

Traduzione in lingua italiana a cura di:

Aṭ-ṭarīq edizioni

Prima edizione in lingua italiana

Tutti i diritti sono riservati a norma di legge e a norma delle convenzioni internazionali.

Qualsiasi riproduzione, parziale o totale, anche se a uso interno o a scopo didattico, priva di autorizzazione scritta da parte di Aṭ-ṭarīq edizioni, sarà perseguita a norma di Legge.

*© 2011 per l'Italia Aṭ-ṭarīq edizioni
su concessione dello Shaykh Salah Al Aoud
proprietario esclusivo di tutti i diritti*

Appendice realizzata da

Viviana Luna Helena D'Alò Bulić

© Aṭ-ṭarīq edizioni

ISBN 978-88-95674-11-7

▼ www.at-tariq.info

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ مِنْ لَدُنِّي بَعْدَهُ.
أَمَّا بَعْدُ :

فَهَذِهِ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْأَحَادِيثِ النَّبَوِيَّةِ الشَّرِيفَةِ فِي :
« الْعَقِيدَةِ، وَالْعِبَادَاتِ، وَالْمُعَامَلَاتِ، وَالْفَضَائِلِ، وَالْأَخْلَاقِ » اخْتَرْتُهَا
وَجَمَعْتُهَا مِنَ الْأَحَادِيثِ الصَّحِيحَةِ فِي مَصَادِرِهَا الْمَوْثُوقَةِ، لِيَنْتَفِعَ بِهَا
النَّاسُ فِي دِينِهِمْ وَدُنْيَاهُمْ.
وَاللَّهُ الْمَوْفِقُ...

Nel Nome di Dio, il Misericordioso, il Clemente

Lode a Dio soltanto, preghiere e pace su colui dopo il quale non c'è Profeta.

Ecco 50 aḥādīth profetici che comprendono dogma, culto, comportamento, pulizia ed etica che ho selezionato tra gli aḥādīth ṣaḥīḥ, nelle loro fonti autentiche, poi raggruppato al fine che la gente ne tragga profitto nella religione e nella vita terrena, in shā' Allāh

possa Dio guidarci...

Dio è Colui che dona la riuscita

Salah Al Aoud

INDICE

DEDICA	2
PREFAZIONE	5
50 AHĀDĪTH SAĤĪH	6
APPENDICI A CURA DELL'EDITORE	28
► La Fonte dell'Islām	28
► L'Islām in breve	32
► La sacralità e la piena legittimità nell'Islām del velo e del niqāb	41
► La morte nell'Islām	42
CONCLUSIONI	44

PREFAZIONE

Lo scopo di questo libro, in shā'Allāh, è essenzialmente quello di far conoscere per chi lo desidera cosa sia l'Islām originario (scevro dalle deviazioni successive), quali ne sono le fonti e le regole principali. Per questo accanto a questi 50 detti profetici scelti e selezionati da un eminente teologo di Al Azhar (che ci ha permesso di pubblicarli anche in lingua italiana e che ringraziamo per averci consentito di avere l'accesso diretto ad alcuni insegnamenti profetici) abbiamo aggiunto 4 appendici per dare alcune informazioni basilari sull'Islām e per sfatare alcuni luoghi comuni sbagliati.

Facendo conoscere l'Islām per quello che è, intendiamo anche contribuire al superamento dell'ignoranza e del disprezzo reciproco che spesso vengono diffusi tra persone di diversa cultura e religione, augurandoci che ciò possa servire a una pacifica convivenza tra tutti, nella quale ognuno possa offrire il meglio di sé condividendolo con gli altri, pur mantenendosi fedele alla propria identità, in shā'Allāh.

A questo titolo è essenziale distinguere gli elementi della fede e della cultura musulmana universale dalle diverse tradizioni locali che si trovano nei differenti Paesi.

Crediamo¹ nell'importanza della conoscenza al fine che ognuno sia libero di scegliere e comprendere. Se la fonte è inquinata, l'albero non potrà che dare frutti marci.

Questo testo è dedicato a tutti gli esseri umani ...

- ai musulmani perché conoscano meglio l'Islām
- ai non musulmani al fine che (essendo questo un messaggio divino destinato a tutta l'umanità) possano trarne degli insegnamenti che li aiutino a vivere meglio la propria vita e ad essere più consapevoli e indipendenti.

Con l'augurio che ognuno possa essere una stella che brilla di luce propria esprimendo al meglio le doti e le inclinazioni che il Signore gli ha concesso, in shā'Allāh.

¹ La casa editrice si propone in shā'Allāh, di pubblicare, tradurre e fare conoscere opere di riferimento riguardanti l'Islām, la sua cultura, i suoi insegnamenti, i suoi riferimenti, la sua storia e la sua civiltà. La casa editrice si impegna, in shā'Allāh a presentare questa religione universale in tutta la sua purezza, a partire dalle Sue fonti che sono il Corano e la Sunna autentica del Profeta Muḥammad ﷺ. Va sottolineato che Aṭ-Ṭarīq non è affiliata ad alcun gruppo politico né ad alcuna corrente particolare ma sceglie ogni autore, indipendentemente dalla sua affiliazione, che trasmetta l'insegnamento islamico in modo obiettivo, serio e scevro da ogni spirito di parte o strumentalizzazione, in shā'Allāh.

1. Abū Dharr Al-Ghifārī رضي الله عنه riporta che il Messaggero di Dio ﷺ disse: **»Temi Dio ovunque tu sia, e fai seguire la cattiva azione da una buona, essa la cancellerà e tratta la gente con un buon carattere«.**

(Trasmesso dall’Imām At-Tirmidhī)

2. ‘Adī Ibn Ḥātim رضي الله عنه riporta che il Messaggero di Dio ﷺ disse: **»Temete il fuoco e [per evitarlo] impegnatevi fosse anche solo con un mezzo dattero [con una briciola] o almeno con una buona parola«.**

(Trasmesso dall’Imām Al-Bukhārī e dall’Imām Muslim)

3. Abū Hurayrah رضي الله عنه riporta che il Profeta ﷺ disse: **»Invocate Dio essendo certi che Lui risponderà [esaudirà i vostri desideri] e sappiate che Dio l’Altissimo non risponde all’invocazione emanante da un cuore disattento e distratto«.**

(Trasmesso dall’Imām At-Tirmidhī)

4. Abū Sa‘īd Al-Khūdri رضي الله عنه riporta che il Profeta ﷺ disse: **»Se qualcuno di voi sbadiglia, che metta la sua mano davanti alla sua bocca, poiché Satana si insinua dagli sbadigli«.**

(Trasmesso dall’Imām Abū Dawūd)

5. Abū Hurayrah رضي الله عنه riporta che il Messaggero di Dio ﷺ disse: **»Quando un uomo muore, le sue opere svaniscono, tranne tre cose: una elemosina permanente [che perdura nei suoi effetti], una scienza da cui si riceve ancora utilità (che servirà gli uomini) o un buon figlio che invocherà Dio per lui«.**

(Trasmesso dall’Imām Al-Bukhārī e dall’Imām Muslim)

1- عن أبي ذر الغفاري رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ : « اتَّقِ اللَّهَ حَيْثُ مَا كُنْتَ ، وَاتَّبِعِ السَّيِّئَةَ الْحَسَنَةَ تَمَحُّهَا ، وَخَالِقِ النَّاسَ بِخُلُقٍ حَسَنٍ » . رواه الإمام الترمذي .

2- عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ : « اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ ، فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَبِكَلِمَةٍ طَيِّبَةٍ » . رواه الإمام البخاري ومسلم .

3- عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال : « ادْعُوا اللَّهَ وَأَنْتُمْ مُوقِنُونَ بِالْإِجَابَةِ ، وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَا يَسْتَجِيبُ دُعَاءَ مَنْ قَلَبٍ غَافِلٍ لَاهٍ » . رواه الإمام الترمذي .

4- عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال : « إِذَا تَنَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَضَعْ يَدَهُ عَلَى فِيهِ ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ مَعَ التَّثَاؤُبِ » . رواه الإمام أبو داود .

5- عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال : « إِذَا مَاتَ الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثٍ : صَدَقَةٌ جَارِيَةٌ ، أَوْ عِلْمٌ يُنْتَفَعُ بِهِ ، أَوْ وَلَدٌ صَالِحٌ يَدْعُو لَهُ » . رواه الإمام مسلم .

6. Abū Mūsā Al-Ash‘arī رضي الله عنه riporta che il Messaggero di Dio ﷺ disse: **»Il permesso [d’entrare] deve essere chiesto tre volte. Se te lo si accorda [entra], altrimenti torna [sui tuoi passi]«.**

(Trasmesso dall’Imām Al-Bukhārī e dall’Imām Muslim)

7. Ibn ‘Umar رضي الله عنه riporta che il Profeta ﷺ disse: **»Essere economi nei propri acquisti costituisce la metà della sussistenza, ricercare l’amicizia della gente costituisce la metà della saggezza e una domanda ben posta costituisce la metà della scienza«.**

(Trasmesso dall’Imām Aṭ-Ṭabarānī)

8. Abū Umāma Al Bāhili رضي الله عنه riporta di aver inteso il Messaggero di Dio ﷺ dire: **»Leggete il Corano poiché il giorno della Resurrezione, intercederà in favore di coloro che lo fanno [lo leggono]«.**

(Trasmesso dall’Imām Muslim)

9. Abū Hurayrah رضي الله عنه riporta che il Messaggero di Dio ﷺ disse: **»Il servitore non è mai così vicino al suo Signore come quando è in stato di prosternazione [fronte al suolo], moltiplicate dunque le vostre invocazioni«.**

(Trasmesso dall’Imām Muslim)

10. ‘Ā’ishah riporta che il Profeta ﷺ disse: **»Perdonate a coloro che sono conosciuti per la loro integrità, salvo che oltrepassino i limiti [le prescrizioni imprescindibili di Allāh]«.**

(Trasmesso dall’Imām Abū Dāwūd)

6- عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ : « الإِسْتِذَانُ ثَلَاثٌ فَإِنْ أُذِنَ لَكَ ، وَإِلَّا فَارْجِعْ » . رواه الإمامان : البخاري ومسلم .

7- عن ابن عمر رضي الله عنهما عن النبي ﷺ قال : « الإِقْتِصَادُ فِي التَّفَقُّهِ نِصْفُ الْمَعِيشَةِ ، وَالتَّوَدُّدُ إِلَى النَّاسِ نِصْفُ الْعَقْلِ ، وَحُسْنُ السُّؤَالِ نِصْفُ الْعِلْمِ » . رواه الإمام الطبراني .

8- عن أبي أمامة الباهلي رضي الله عنه قال : سمعتُ رسولَ الله ﷺ يقول : « أَقْرَأُوا الْقُرْآنَ ، فَإِنَّهُ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَفِيعًا لِأَصْحَابِهِ » . رواه الإمام مسلم .

9- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال : قال رسولُ الله ﷺ : « أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنْ رَبِّهِ وَهُوَ سَاجِدٌ ، فَأَكْثِرُوا الدُّعَاءَ » . رواه الإمام مسلم .

10- عن عائشة رضي الله تعالى عنها عن النبي ﷺ قال : « أَقِيلُوا ذَوِي الْهَيَاتِ عَشْرَاتِهِمْ إِلَّا الْحُدُودَ ¹ » . رواه الإمام أبو داود .

¹ أي تَغَاظَوْا عَنْ أخطاءٍ مَن عُرِفُوا بِالإِسْتِقَامَةِ وَالرَّشَادِ .